

## KOLOSAI

Kolosai i hae šâņe jaha, hae i Efeso hae ram-icnao ņewec. Mâreņ ira Laodikea hae ņewec wâc. Paulo e jahacne Kolosai haeo mi ra fisiwec (gaņ 2:1). Motec-ticne Epafara eki hae ira miti gie bame Jesure kikefuņ fuambinġ (gaņ 1:7 â gaņ 4:12). Filemonġ e hae ijaha juwec wâc. Paulo e Roma haeo kâpâcwâru ficko ņehame Epafara e ere busâqoc manarâ ra iqickewec. Iqickerâ hae-ticnaonec miti ņic ņokac jaņere dâņ binanġ ecnewec. Jaņerao mâreņ mockonec mitinġic bu-recne fisirâ maņ bâsifuc ejarembinġ. Ehuc šinġuc mumbinġ: ņoņe miti maine sawa bajuengopieņ, râpene ine fokac. Nâņe aņelozi dâņ soņne mufua-nârembinġ, i qazu-ņarepene reņkenšepieņ. Ehuc aņelo araņ bajarenšepieņ â sowa bâtâc hombaņ sabata ņeņšepieņ. Jesu sawa manasiņkepie mi sâckeocmu. Inġuc hâcne jazapie Kolosai haeonec miti mamana jaņe dâņ irec maņjohec erâ Epafara ecnepie Paulora o rarâ dâņ binanġ ecnewec.

Eme Paulo e dâņ i manarâ Kolosai ņic jaņere papia gâreņkewec. Ehuc mitire fuņne kecšinġuc mutaniņkewec: Jesu e wiac sasawa irec Wo-fuņ. Aņelo fekiecne wahakicne jaņe ere jujuo fuambinġ juņgopieņ wâc. Á dâņ soņne Anutura o fowarehuc fowec, irec fârine Jesuzi bâfuawec. Eme ši dâņ soņne moc mi fokac. Erâ Jesu e hâmohuc âgo bacnâpome erea embeņ. Eme irec fainao wiac šuhuckerâ enaņte mi munârekicne (gaņ 1). Gaņ 2 ira mu qa qazuc dâņ gâcne gâcne

forakac. Mitinjic burecne jaņere Paulozi šiņuc qâreņkewec: Jaņe maņko fuac dâņ â qâpuçdâņ ñazapie manarâ Kristo bâsueniņmu. Jaņe wiac jawane ñarehuc boreņ fâri-ņeņic ñowac rozo muņgopieņ. Injuc muhuc kime dopec ejarewec. Dâņ i erâ Efeso ñic qâreņke-jarewec irec dâņ tucne mâmâc qâreņkehuc âkesiņ-jopawec (gaņ 3 erâ 4:1-5). Eme šâhec e jahacne dâņ binaņ ehuc papia qâreņke tarawec (gaņ 4:6-18). Eme Tikiko râcneme barawec.

*Jambuņ â danģe mumuteņ dâņ*

<sup>1</sup> Paulo no Anuture michte Jesu Kristore aposolo epo, erâ âgo-nâņec Timoteo,

<sup>2</sup> nâhe Kolosai haeonec mitinjic â âgofâc-nâhec Kristorao qohotaņgopieņ ñoņe papia ši râe-ñarekoperec. Anutu Mamac-nâņec eraonec aki anonoc â wama ñoņerao fotâcnerâ fozejec.

<sup>3</sup> Nâņe Wofuņ-nâņec Jesu Kristo ere Mamac Anutu hâcne ñoņere erâ dameņ sâc danģe nunumu ecneeņgopeneņ.

<sup>4</sup> Ñoņe Kristo Jesu manasiņkeeņgopieņ â mitinjic hae gâcnaonec maņjauņ ejareeņgopieņ irec mecne,

<sup>5</sup> â sambâņ miti šeņaņ ñoņere biņe râekicne irec mâmâc Anutu muteņkeeņgopeneņ. Ñoņe miti šeņaņte kâuc mi baeņgopieņ. Dâņ fâri qizecne Biņebiaņ hâcne ñoņerao fuawec irec biņe mârâc manambiņ.

<sup>6</sup> Biņebiaņ i mâreņ sâc fua bâbâriņ rahuc fârinehec eekac. Eme Anutu akidâņ-ticne ñoņerao fâme jâmbomacko mana maņ embiņ, dameņ ira ñoņerao injuc jaha fârinehec ewec.

<sup>7</sup> Joroc âgo babafic-nâñec Epafara, Kristore kiñañ qaqa micrerenhec, eki qazu-ñareme man-ambinñ hâcne.

<sup>8</sup> Erâ ekizia wâc, Mârozi ñoñerao manjaun bâfuawec, irec dân binañ enârewec.

*Miti mana qârânke rahuc irec fârine bâfuazo*

<sup>9</sup> Eme nâñe dân binañ-ñejic manarâ izia fuñkerâ Anutuzi mañ mamana-ñejic bâsokame micdân-ticnere â Mârore mañqârân dân mana taraniñte numucne warehuc juenñgopenenñ.

<sup>10</sup> Wofuñzi inñuc hâcne eñareme ju ju-ñejiczi fuñne-ticne mutaniñkeme honec-ñopame biankezejec. Á mitio gie fuñne fuñne fokac, i bahuc irec fârine bâfuanšepienñ, ehuc Anuture fuñne mana qârânke rahuc junšepienñ.

<sup>11</sup> Erâ Anuture tâpiri mu wawarec-ticnehec izi âkesiñ-ñopame hâbi sâko hepïe hume juhapie fai-ñejicko wiac ñemâcne feme sâc docke pârâc tâmiric bumâteñ jaha de domahuc bubiañ man-anšepienñ.

<sup>12</sup> Erâ Mamac-nâñec e faic tatamacko merâfâc-ticne râe-nârewec, i mitiñic nânñac ru sâc enañte bâmoc-nâpoekacte buafec jaha danñe âzâcnenšepenenñ.

*Wiac sasawa ñokâre jujuo fuawec*

<sup>13</sup> Anutu e dâpac runere tâpirionec batarac-nâporâ joroc Ñokâ-ticnere uucmañko râec-nâpowec.

<sup>14</sup> Ñokâ-ticne eki hâcne sâqocne-nâñec tâmireote kiwiric-nâñec rowec.

15 Anutu soṅne ere hawari tâtâc fufua Nokâ-ticne hâcne. E wiac sasawa mi fuahame micne barâ juweczi juwec.

16 Ere jujuo wiac sasawa sambânko â mârenko fua-fârewec, wiac hohonene â mi hohonene, ñic me aṅelo qunqasaṅhec me tâpiriheç, fekcicne sâko me araṅ bapa-jarene, i mâmâc sasawa ere tâpirio â ere biṅe fuakicne.

17 E wiac sasawa irec juwicnao juwec erâ wiac sasawa irec micne sâko, erâ wiac sasawa ere dope sisinṅko fowarehuc juekac.

### *Kristo e fekcicne sâko-nâṅec*

18 Erâ e me saḥac-ticne, kikefuṅ-ticne hâcne, nânâcne qizec juekac. Erâ fufuṅke ñic, hâmockonec micne barâ faharewec, ehuc wiac sasawa irec jâcne ewec.

19 Anutu e juju â tâpiri-ticnere rowaṅ Nokârao guru fufusuc foocte maname sâckewec.

20 Erâ wiac sasawa sambânko â mârenko Anutu jahacnehec miriṅ bacnâpoocte mucneme eki hâcne mariponṅko socticnezi wama bâfuahuc inṅc ewec.

### *Jesu e hâmoc-ticnezi miriṅ bacnâpowec*

21 Ñoṅe mârâc jaha Anutu râpeckerâ nâme nikecne erâ sâqocne fuṅne fuṅne bahuc maṅṣârâhec jujumbienṅ.

22 Eme Kristo saḥac biuchec fuarâ hâmoc-ticnezi miriṅ bacṅoparâ Anuture maio furu â maṅqaqac â bahac fâsâc juniṅte râec-ṅopawec.

23 Eme irec ñoṅe mamasasiṅko qinṅ herâ domahuc, Biṅebianṅzi woworic bâfua-ṅarewec i sifucke-ṅarezacte biric borocne mi enṣepienṅ.

Binebian i ñoñe qazu-ñarekicne, erâ ñoñe sawa mâcne, ñicne ñicne mârenj sâc jaza rakicne. Paulo no hâcne irec kiñaññic juekopac.

*Anuture dân soñne fowarehuc juku Jesurao fârinehec ewec*

<sup>24</sup> No ñoñere erâ šâic sererenj faio juekopac irec ši manape biankeekac. Kristozi me sahad-ticne, kikefuñ-ticne hâcne, ere erâ šâic sererenj manawec, šâic irec tofanao šuhuckehuc mamananane fokacte nore sahacko fehuc micne gazejec.

<sup>25</sup> No Anutu dânbiri-ticnere sâcko kikefuñte kiñañ qaqa erâ ñoñerao micdân-ticnere qaqazu gie batarapemurâ munarekicne.

<sup>26</sup> Dân i dameñne dameñne soñne fome mimiñzi qâric mi mamana mâc juwefuhuc jumbiñ, eme dameñ šinuczia ine mitiñicfâc-ticne mufuanârekicne.

<sup>27</sup> Erâ qâpuc jañerao dân soñnere mâriri bianj sâko fuakac i mitiñicfâc-ticne mutaniñkenârekac. Kristo maññenjicko juekac e hâcne dân soñnere fârine â sambâñ šeñañ irec hozine.

<sup>28</sup> Ere fuñne mutaniñkehuc ñicne ñicne uñ sawañ ejarerâ mañqârâñ dân sasawa jaza qazuc eengopenenj, i Kristoo ñic fârine epie erao gurucjopanante inuc eengopenenj.

<sup>29</sup> Ere tâpirizi eferenšoñnume gie i hâcne fofariehuc baekopac.

## 2

*Kristo mana mañ ehuc mana tarazo*

<sup>1</sup> No ñazape mananiñ, ñoñe mecne â Laodikea haeonec â ñic gâcne šâñe mai-nane mi honembin, ñoñere šâic afecne mi manaekopac.

<sup>2</sup> Ñoñe maññeñiczi âte tâcnerâ roroc efâreme Anutu dânson-ticnere fune, Kristo hâcne, mana mañ ehuc mana utuckerâ mana taranšepieñ.

<sup>3</sup> Erao hâcne mañqârân â mamana tara irec šâkâñe sonkekiecne fokac.

### *Ñicdân racne mi manazo*

<sup>4</sup> Moczi moc mu hemiriñ eñarehuc mañ bâsifuc eñarenšipiñte dân mukopac.

<sup>5</sup> No sa hac-nanezi wiwicko juekopac, mañnanezi ine ñoñehuc juhuc ñoñe Kristo manasiñkehuc šišimic erâ sosoñanko domapie honec-ñoparâ bunane biankecac.

<sup>6</sup> Ñoñe Kristo Jesu Wofuñ eñareocte rombiñ erao qohotahuc junšepieñ,

<sup>7</sup> ehuc eraoa gâtâ barâ fua-hâmonšepieñ, â mamasiniñte hata ñaza ñowatuc ekicne ijaha âte sanankerâ danje mumuteñ ecnehuc jupie ferâ fe ehuc fozejec.

<sup>8</sup> Moczi moc ñickonec mamana dân, eeatuc dân racne hâcne, qazu-ñarehuc maññeñic ba-wisenšipiñte rucñeñic banšepieñ. Dân inucne i mimiñne jañere mañko fuac dân â mâreñte wiac tâpirihuc ira roweckehuc muenğopieñ, Kristorao siñkehuc mâcne.

### *Anutu e Kristorao šuhuc-nâpowec*

<sup>9</sup> Manañgopieñ, Anuture sâc i Kristo mañ sa hac-ticnao qaja fuserâ qâniniwerâ fokac.

10 Irec ñoñe erao wiac moc mi basaniñmu, eki hâcne micne â fekicne sasawa jañere qizecne.

11 Eraonec mañenjiç wâc rombiñ, mezi sahacko ma bapa i mâcne, juju-ñenjiç ranqane heunuckehuc Kristore maqârenjhec embiñ hâcne.

12 Ihec eniñte Miti Opâ rua-ñarehuc ere hâmocko šuhuc-ñopakicne, erâ Anutu e tâpiri-ticnezi Kristo hâmockonec bâqârewec, tâpiri ijaha manasiñkepie ñoñerao fotâcneme fafahare-ticnao wâc šuhuc-ñopakicne.

13 Ñoñe mârâc jaha ma tâmiric juhuc sâqocne kosa barâ hâmocne juhapie Anutu e kiññenjiç behehuc Kristohec bâqârec-ñopawec.

14 Erâ dâñ qaqtara-nâñec qârenjkepicne i âke sifuckehuc irec kiñ papia i bâsuckerâ mariponko qeticeme arictâc ewec.

15 Inuç ehuc fekicne â tâpirihuc hâbi-ñenjiç bânğoronkerâ saoreñ qahuc fuñne-ñenjiç bataniñkewec.

*Boreñ fâri-nâñec wiac jawanere mi qikiñnezo*

16 Ñic moczi nânâ qowi soware me sabata hombañ me mosa hombañ i me i ñeñere me mi ñeñere mu supaic mi enjarezejec.

17 Wiac inuçnere nâkumucne muzo, fârine šâhec fuaocte irec nâkumucnezi qanañ bâniewec. Á fârine ine Kristorao fuawec fokac.

18 Ñic gâcnezi mañhuhun hawari erâ juhuc añelo arañ bajareñgopien, â mañnâñec ñerisieme wiac honeñgopeneñ muhuc irec manapie fârine eme sa hac-ñenjiç mañgân mušorañgopien, ñic inuçne jañe boreñ fâri-ñenjiç mi ñowac ronšepien.

<sup>19</sup> Jaņe hâcne Kristorao sâcne mi siņķeenġopieņ. Eki qizec-nâņec â nâņac me saħac-ticne. Eme qizeckonec ruazi fâuckerâ wahahuc me kike fâri ombâņ-ticne basanaņ-nâpohuc bânđeņ-nâpoekac. Ehuc gume hesiwiņ enâreme soka sanaņte tâpiri Anuturaonec fua-nâreekac.

*Kibâtâc dâņ ņicmaņko fuakicne mi manazo*

<sup>20</sup> Ņoņe Kristore hâmocko šuhuckehuc mâreņte wiac tâpirihēc râpeckembiņko wemocte mâreņte hae fâri juhuc tinac sâcmutâc dâņticne reņķeenġo-pieņ?

<sup>21</sup> Dâņ kecšiuç: “Keci mi bâuac, keci mi nâc, keci mi roc.”

<sup>22</sup> Wiac nâ bac erâ bebehene hâcne, irec kibâtâc dâņ i ņiczi maņjeņicte manasurâ mu qaġazuc eenġopieņ.

<sup>23</sup> Ņic iņucnezi maņġârâņ hawari erâ “bâtâcko â sowa juhuc saħac bâpitiwazo” iņuc mupie dâņ izi fârine tinac eekac. Erâ wiac iņucnezi fârine aricne, izi sasec aka sâcne mi hecneocmu.

### 3

*Wiac faic fokac irec henširiņnezo*

<sup>1</sup> Ņoņe Kristo fafahare-ticnao šuhuckembiņko ine faic Anuture maņfuņko Kristo jukacko wiac fokac, irec henširiņnehuc junšepieņ.

<sup>2</sup> Mâreņko wiac fokac irec mâcne, faic wiac fokac irec maņ mamasasu-ņeņic râepie fozejec.

<sup>3</sup> Ņoņe hâmombiņ hâcne, eme juju-ņeņic Kristo-hec Anuturao soņķekicne fokac.

<sup>4</sup> Juku Kristo e juju runâñeczi fua taniñkeme ñoñe iñuc jaha ehac mâmâc tatamac huririnao fua taniñkeniñmu.

*Manñrañqa heunucke behec ezo*

<sup>5</sup> Wiac kecšiuçte ine sowa juhuc sahaç-ñeñic bâhâmonšepieñ: Boe sau, mañwânâñ, bu gâgâpâcne, sasac sâqocne, buchâro, i eocmu e sahaç-ticnezi wofuñ ecnekac muzo.

<sup>6</sup> Wiac i sasaware Anuturaonec okacne fisiocmu.

<sup>7</sup> Ñoñe mârâcko iñuc jaha wiac i bajupie mañ fâri-ñeñic ejujec.

<sup>8</sup> Ži ine wiac iñucne sasawa hetaranšepieñ. Ehuc aaric, kimbeñ, rângeñ bârângeñ, dân gâgâpâcne â simbiñne i qikiñnenšepieñ.

<sup>9</sup> Burec eec i wâc mi enšepieñ. Mañrañqa-ñeñic mâsi qâqâreñ-ticnehec heunucke behec erâ

<sup>10</sup> mañqâri-ñeñic hepie hume rojuñgopieñ. Mañ i hâcne bâbâfuazi bâpiankeme mamanahec erâ e jahacne hawari iñucne fuahuc jukac.

<sup>11</sup> Irec bârâwiñ juju i tarawec, Grikñic â Judañic, mahec â ma tâmiric, hâwecñic â kâte sanañ, kiñañ qaqa â ñicbomboñ, mâmâc sasawa Kristozi qâhâc-nâporâ micne junâre-fâreekac.

*Mitio jujure dân*

<sup>12</sup> Eme Anuture biñefâc, e jahac mañjaun eñarehuc rowosâec-ñopawec, ñoñe buuruc â buafec â mañhuhunñ â miriññ â bumâtenñ izi ñaqi-ñeñic eme hepie hume rojuñšepieñ.

<sup>13</sup> Ñoñe aakic enšepieñ, â ñondenñ-ñeñicko dân fuame kiñ bebehac enšepieñ. Wofuñzi kiñ behe-ñarewec iñuc jaha eec enšepieñ.

14 Eme wiac sasawa irec fainao manjaun bajupie izi wiac bâture-fârehuc ematauckezejec.

15 Erâ Kristore wamazî manñenicko guriñne bazejec. Ñoñe wamahec erâ me sahaç mocjahao juniñte rocñopakicne hâcne. Erâ wâc danje mumutenj ehuc junšepienj.

16 Kristore dânzi ñondenj-ñenicko sawe mâririackezejec. Eme manqârânj dânj funje funje qaçazuc ehuc fañ qaçac enšepienj. Erâ miti gae mânec i Mârozi baafec-ñopaha manñeniczî Anutu mutenkehuc hecnenšepienj.

17 Eme manzi me mezi wiac ezo murâ i Wofun Jesu manasiñkehuc enšepienj, ehuc ere erâ Anutu Mamac danje âzâcnenšepienj.

*Nowe ñonânj, neñgoc mamac, kiñañ qaqa, ñicbombonj*

*(Efe 5: 22 6: 9)*

18 Ñokac ñoñe ñowefâc-ñenij jañere rerenfâc junšepienj, Wofunje biñe ekicnezi inuç epie sâckeocmu.

19 Ñic ñoñe ñonânj-fâc-ñenij manjaun ejarenšepienj, šâšâicne ine mi ejarenšepienj.

20 Naru motec ñoñe neñgoc mamacfâc-ñenij dânj mupie sâc reñkenšepienj, inuç epie Wofunzi maname biankeocmu.

21 Mamac ñoñe naru motecfâc-ñenij hâwic sahaç enšipiñte aaricko wiac mi ejarenšepienj.

22 Kiñañ qaqa ñoñe mârenj ñicbombonj-fâc-ñenij jañere mic reñke-fârenšepienj, maizi qambarañ ejarepie ñiczi sawa honec-ñopapie sâckeocte mânec, mansiocmâc Wofunj arañ bacnehuc epie sâckeomu.

<sup>23</sup> Gie-ņejic sasawa i ņic jaņere erâ mâcne, Wofunțe erâ aafec faio banšepieņ.

<sup>24</sup> Kecšijuc manahuc: Gie furi sambâņko merâfâc fokac i Wofunțaonec ronijmu. Irec Wofuņ Kristo ere kiņaņ qaqafâc juņgopieņ hâcne.

<sup>25</sup> Moc e gie-ticne bâsâqoreocmu, e irec okacne jaha roocmu. Wofunțao ra rowec ware rowec mi fokac.

## 4

<sup>1</sup> Ņicbomboņ ņone kiņaņ qaqafâc-ņejic wiac sâkoa etiņnehuc ejarenšepieņ, ehuc ņaņacne femicne Wofuņ sambâņko jukac i manasunšepieņ.

### *Nunumure dâņ*

<sup>2</sup> Paņšâic jaha numuhuc juņšepieņ. Erâ rucgereņ juhuc daņģe nunumu eņšepieņ.

<sup>3</sup> Erâ nâņere wâc numupie Anutuzi mitire hata bâšâwe-nâreme Kristore dâņ soņne mu-fuanšepeneņ. Dâņ irec hâcne niņģiņko fokopac.

<sup>4</sup> Nunumuzi dopecnupie dâņ afeckehuc mu-jaņģeņkepe sâckezejec.

<sup>5</sup> Qâpuc jaņehec bâbâfuac erâ wiac mana tara-hâmohuc eņšepieņ. Ehuc gie bapa dameņ mi sipirickenšepieņ.

<sup>6</sup> Dâņņejic hâwec ruacnemie aņacne ezejec. Eme ņic dâņ iņuc me iņuc bâtikie-jareniņte mi bititienšepieņ.

*Tikiko â Onesimo  
(Efe 6: 21-22)*

<sup>7</sup> No nahacne dân binañ i Tikikozi enjareocmu. E joroc âgo babafic-nâñec â Wofunje kiñañ qaqa micrererñhec.

<sup>8</sup> E hâcne juju-nâñecte dân binañ enjarehuc mu âkeriñ enjareocte ñoñerao sorepe fakac.

<sup>9</sup> Erâ Onesimo, miti mamana âgo bianañ-nâñec, ñoñere haeonec, e mâmâc ecnepe fârâ širec dân binañ enjare-fâreocmu.

### *Mumutara dân*

<sup>10</sup> Kâpâcwârû ñic âgo-nane Aristako â Banaba nafe-ticne Mareko â Jesu, šâñe-ticne moc Justo, jañe manasu-ñarenjopieñ. Mareko ere sâcmutâc enjarepo, fâ fisiocmuo âgo ecnenšepieñ.

<sup>11</sup> Ñic i jañe sawa Judañic jañeraonec fuakicnezi Anutu uucmañ-ticnere giere baficnuenjopieñ, ehuc bubiañ qanareenjopieñ.

<sup>12</sup> Erâ ñoñere haeonec ñic moc Epafara, Kristore kiñañ qaqa, ere mamananac ñoñerao fokac, erâ ñoñe sananjerâ Anuture micsâcko juhuc wiac mana tararâ etiñneniñte dameñ sâc nunumuzi dopec-ñopaekac.

<sup>13</sup> No funje-ticne manakopac, e ñoñere mecne erâ Laodikea haconec â Hierapoli haeonec mitiñic jañere mecne mâmâc šâic gie wemo afecne baekac.

<sup>14</sup> Luka dokta bianañ-nâñec â Dema jahe mu šeri enjarekopirec.

<sup>15</sup> Erâ no Laodikea haeonec mitiñic â Nifasi â wiacfâcne mu šeri ejarekopac i mufua-jarenšepieñ.

<sup>16</sup> Papiâ ši ñic ñokac wose-jarepie mana-fârepie Laodikea haeonec kikefun jañerao râepie rame

wosenšepieŋ. Á jaŋere moc qâreŋkepo iŋuc jaha ŋarepie wosenšepieŋ.

<sup>17</sup> Arikipo e ŝiŋuc âzâcnenšepieŋ: “Miti gie Wofuŋzi neŋgoc ŋeha mugarekicne i aijakic jaha bâhâmozemec.”

<sup>18</sup> Paulo no nahacne ŝâŋe qâreŋ ŝi râekopac. Kâpâcwâru ŋic nore manasunšepieŋ. Aki anonoczi ŋoŋerao fozejec.

**Kâte Bible**  
**The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kate long Niugini**

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c